

Sayı: 17812098-TİM.AKİB.GSK.TAR.2022/111-1359
Konu: Rusya Federasyonu'na YMS İhracatı

Mersin, 14/03/2022

Duyuru/E-Posta

Sayın Üyemiz,

Ticaret Bakanlıđından alınan bir yazıda, Rusya Federasyonu'nun (RF) ölkemiz menşeli bitkisel ürün ithalatında RF Federal Veterinerlik ve Bitki Karantina Servisi (Rosselkhozadzor) tarafından tespit edilen muhtelif karantina zararlıları gerekçe gösterilerek, üretici ve ihracatçı firmalarımıza yönelik kısıtlama tedbirleri uygulandıđı bildirilmektedir.

Anılan yazıda devamla, Moskova Ticaret Müşavirliğimizden alındıđı belirtilen yazıda; Rosselkhozadzor tarafından Büyükelçiliğimize iletilen ve gayriresmi İngilizce tercümesi ile birlikte bir örneđi Ek'te yer alan 5 Mart 2022 tarihli yazıya atıfla, ölkemiz menşeli **domates, biber, kabak ve patlıcan ürünlerindeki mevcut kısıtlamaların** 5 Mart 2022 tarihinden itibaren kaldırılmasının ve Tarım ve Orman Bakanlıđımız Gıda ve Kontrol Genel Müdürlüğünün garantisi altında Bitki Sađlık Sertifikası düzenlenmesine tekrar başlanabilmesinin mümkün olduđu ifade edilmektedir.

Ayrıca anılan yazıda, RF'nin ölkemiz menşeli domates ithalatında gerçekleştirilen karantina kontrolleri, Rosselkhozadzor tarafından belirlenen kontrol noktalarında gerçekleştirildiđi hatırlatılarak, Rosselkhozadzor tarafından Büyükelçiliğimize iletilen ve gayriresmi İngilizce tercümesi ile birlikte bir örneđi Ek'te iletilen 4 Mart 2022 tarihli yazıya atıfla, **mevcut kontrol noktalarının sayısının geçici olarak artırılmasının mümkün olduđu** ve ölkemiz menşeli **domates** ürünlerinin ilave olarak Rusya'nın "Verhniy Lars" sınır kapısı ve Belarus Cumhuriyeti'ndeki Avrasya Ekonomik Birliđi sınırındaki gümrük giriş kapılarından ithalatının gerçekleştirilebileceđi, Kaluga Bölgesindeki 2 adet geçici depolama merkezinde de ikincil karantina kontrollerinin yapılabilmeceđi ifade edilmektedir.

Bilgilerini rica ederim.

Mehmet Ali ERKAN
Genel Sekreter

Ek:

- 1- Rosselkhozadzor'un 05.03.2022 tarihli yazısı (1 Sayfa)
- 2- Rosselkhozadzor'un 05.03.2022 tarihli yazısı-İngilizce Tercüme (1 Sayfa)
- 3- Rosselkhozadzor'un 04.03.2022 tarihli yazısı (1 Sayfa)
- 4- Rosselkhozadzor'un 04.03.2022 tarihli yazısı- İngilizce Tercüme (1 Sayfa)



<p>ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО ВЕТЕРИНАРНОМУ И ФИТОСАНИТАРНОМУ НАДЗОРУ Российская Федерация 107996 Москва Орликов пер., 1/11 Тел.: (7 499) 975 43 47 Факс: (7 495) 607 51 11 E-mail: info@fsvps.gov.ru http://www.fsvps.gov.ru</p>	<p>FEDERAL SERVICE FOR VETERINARY AND PHYTOSANITARY SURVEILLANCE 1/11, Orlikov per., Moscow, 107996, Russian Federation Phone: (7 499) 975 43 47 Fax: (7 495) 607 51 11 E-mail: info@fsvps.gov.ru http://www.fsvps.gov.ru</p>
--	---

Москва, «05» марта 2022 г.
№ ФС-АК-3/5930

Генеральному директору Управления
по продовольствию и контролю
Министерства сельского и лесного хозяйства
Турецкой Республики

г-ну Х. Сечкину

Уважаемый господин Сечкин,

Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору выражает свое уважение Управлению по продовольствию и контролю Министерства сельского и лесного хозяйства Турецкой Республики и сообщает, что сочла возможным с 5 марта 2022 года отменить ранее введенные ограничения и возобновить турецкой стороне выдачу фитосанитарных сертификатов на томаты, перцы, кабачки и баклажаны, ввозимые на территорию Российской Федерации из Турецкой Республики, без учета ограничений по предприятиям-производителям и экспортерам продукции под гарантии Управления по продовольствию и контролю Министерства сельского и лесного хозяйства Турецкой Республики.

Примите, господин Сечкин, уверения в глубоком к Вам уважении.

Заместитель Руководителя



А.П. Кармазин

Dear Mr. Sechkin,

The Federal Service for Veterinary and Phytosanitary Surveillance expresses its respect to the Food and Control Department of the Ministry of Agriculture and Forestry of the Republic of Turkey and informs that it has considered it possible from March 5, 2022 to cancel previously imposed restrictions and resume issuing phytosanitary certificates to the Turkish side for tomatoes, peppers, zucchini and eggplants imported into the territory of the Russian Federation from the Republic of Turkey, without taking into account restrictions on manufacturers and exporters of products under the guarantees of the Food and Control Department of the Ministry of Agriculture and Forestry of the Republic of Turkey.

**ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА
ПО ВETERИНАРНОМУ И
ФИТОСАНИТАРНОМУ НАДЗОРУ**

Российская Федерация
107996 Москва
Орликов пер., 1/11
Тел.: (7 499) 975 43 47
Факс: (7 495) 607 51 11
E-mail: info@fsvps.gov.ru
<http://www.fsvps.gov.ru>

**FEDERAL SERVICE
FOR VETERINARY AND
PHYTOSANITARY SURVEILLANCE**

1/11, Orlikov per.,
Moscow, 107996,
Russian Federation
Phone: (7 499) 975 43 47
Fax: (7 495) 607 51 11
E-mail: info@fsvps.gov.ru
<http://www.fsvps.gov.ru>

Москва, «4» марта 2022 г.
№ ФС-ИДН-3/5733

Генеральному директору Управления
по продовольствию и контролю
Министерства сельского и лесного хозяйства
Турецкой Республики

г-ну Х. Сечкину

Уважаемый господин Сечкин,

Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору выражает свое уважение Управлению по продовольствию и контролю Министерства сельского и лесного хозяйства Турецкой Республики и сообщает следующее.

Считаем возможным временно увеличить количество пунктов пропуска и мест таможенного оформления турецких томатов и дополнительно разрешить ввоз указанной продукции через пункт пропуска МАПП «Верхний Ларс» на государственной границе Российской Федерации, а также через пункты пропуска, расположенные на внешней границе ЕАЭС в Республике Беларусь. Проведение вторичного карантинного фитосанитарного контроля турецких томатов дополнительно разрешено осуществлять на следующих складах временного хранения:

- СВХ ООО «ФВК Север» (Калужская область);
- СВХ АО «Таском» (Калужская область).

Примите, господин Сечкин, уверения в глубоком к Вам уважении.

Заместитель Руководителя

Ю.А. Швабаускене

Dear Mr. Sechkin,

The Federal Service for Veterinary and Phytosanitary Surveillance expresses its respect to the Food and Control Department of the Ministry of Agriculture and Forestry of the Republic of Turkey and informs the following.

We consider it possible to temporarily increase the number of checkpoints and customs clearance points for Turkish tomatoes and additionally allow the import of these products through (MAPP) the Verhniy Lars checkpoint on the state border of the Russian Federation, as well as through checkpoints located on the external border of the EAEU in the Republic of Belarus. Secondary quarantine phytosanitary control of Turkish tomatoes is additionally allowed to be carried out at the following temporary storage warehouses:

- SVH LLC "FVC North" (Kaluga region);
- SVH JSC "Taskom" (Kaluga region).

Please accept, Mr. Sechkin, the assurances of my deep respect for you.

1